

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 100 (2013)  
**Heft:** 3: et cetera Bovenbouw

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



4

## et cetera Bovenbouw

- 3 Editorial
- 4 Anneke Bokern  
**Betörend wie verstörend** Zur eigenwilligen Architektur von Bovenbouw aus Antwerpen
- 14 Thomas K. Keller  
**Ort oder Surrogat** Die Schulhauserweiterung in Ballwil LU von Fiechter & Salzmann Architekten
- 22 Peter Röllin  
**Transitorische Leichtigkeit** Verwaltungszentrum in St. Gallen von Jessen Vollenweider
- 30 Andreas Buss  
**Arrangierte Systeme** Wohnhaus in Zürich von Jürg Graser
- 36 Caspar Schärer im Gespräch mit Pierre-Philippe Hofmann  
**Kein Niemandsland, nirgends** Von Landschaften und Siedlungsformen in Belgien und der Schweiz
- 44 Styliane Philippou  
**Die tanzenden Kurven** der Casa das Canoas Oscar Niemeyers Haus in Rio de Janeiro

Avec des résumés en français à la fin des articles | With English summaries at the end of the articles

## Forum

- 51 Reise: Port Everglades, Fort Lauderdale, Florida, USA
- 52 Material: Marmor als Baumaterial
- 54 Wettbewerb: Justizgebäude in La Chaux-de-Fonds
- 58 Wettbewerb: Debatte um die Qualität von Wettbewerben
- 60 Zum werk-material: Zwei Sternwarten in Schaffhausen und Le Sentier
- 62 Umbauten: Musée Jenisch in Vevey von Bakker und Blanc
- 64 Um- und Neubau: Präparatorien und Werkstätten des Naturhistorischen Museums Basel
- 66 Bücher: Architekturlandschaft Zentralschweiz
- 68 Ausstellung: «Eyes on the City» im Graz Museum
- 70 Nachruf: Tita Carloni (1931–2012)
- 72 bauen+rechnen: Umnutzung von Büros zu Wohnen
- 74 bauen+rechten: Störung des Gleichgewichts
- 75 Ausstellungen | Messen | Veranstaltungen | Führungen
- 78 Vorschau | Impressum

## werk-material

- Sandri Architekten, Schaffhausen: Sternwarte Schaffhausen
- Magdalena Rausser + Jürg Zulauf Architekten, Bern: Observatorium Vallée de Joux, Le Sentier, VD

48

